

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1974**

5 JUIN 1974.

Projet de loi contenant le règlement définitif du budget des services d'administration générale de l'Etat de l'année 1968 et de budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1968 ou pour des années antérieures.

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. LAGAE.**

Le projet de loi soumis à votre approbation a été adopté sans rapport en Commission des Finances et en séance publique de la Chambre des Représentants, respectivement le 8 et le 17 janvier 1974.

Le Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique en a exposé brièvement la portée comme suit.

Le projet de loi a pour objet de donner au compte budgétaire pour l'année budgétaire 1968 la sanction législative prescrite par l'article 115 de la Constitution.

Ce compte a été établi conformément aux prescriptions des articles 27 et 28 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Montant total des recettes : 269.392.167.281,29 francs.

Montant total des dépenses : 283.442.834.747,— francs.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Vlerick, président; Aerts, André, De Bondt, De Bruyne, De Clercq, Dulac, Fallon, Février, Guillaume, Hendrickx, Hougardy, Lagneau, Paque, Sweert, Thomas, Van Der Elst, Van Rompaey, van Waterschoot, Waltniel et Wiard, rapporteur.

R. A 9563*Voir :*

Document du Sénat :

233 (S.E. 1974) : No 1.

BELGISCHE SENAAAT**BUITENGEWONE ZITTING 1974**

5 JUNI 1974.

Ontwerp van wet houdende eindregeling van de diensten van algemeen bestuur van de Staat van het jaar 1968 en van begrotingen van instellingen van openbaar nut van het jaar 1968 of voorgaande jaren.

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. LAGAE**

Dit ontwerp van wet werd door de Commissie voor de Financien van de Kamer van Volksvertegenwoordigers zonder verslag aangenomen op 8 januari 1974 en in openbare zitting van de Kamer goedgekeurd op 17 januari 1974.

De Staatssecretaris voor de Begroting en het Wetenschapsbeleid schetst het doel van dit ontwerp als volgt.

Het ontwerp van wet heeft tot doel aan de begrotingsrekening voor het begrotingsjaar 1968 de wettelijke bekrachtiging te geven zoals voorzien in artikel 115 van de Grondwet.

Deze rekening is opgesteld naar de voorschriften van de artikelen 27 en 28 van de wet van 28 juni 1963 houdende wijziging en aanvulling van de wetten op de Staatscomptabiliteit.

Totaal bedrag der ontvangsten : 269.392.167.281,29 frank.

Totaal bedrag der uitgaven : 283.442.834.747,— frank.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Vlerick, voorzitter; Aerts, André, De Bondt, De Bruyne, De Clercq, Dulac, Fallon, Février, Guillaume, Hendrickx, Hougardy, Lagneau, Paque, Sweert, Thomas, Van Der Elst, Van Rompaey, van Waterschoot, Waltniel en Wiard, verslaggever.

R. A 9563*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

233 (B.Z. 1974) : Nr 1.

Ce qui représente un excédent de dépenses de : 14.050.667.465,71 francs.

Réparti comme suit :

Dépenses ordinaires : 8.278.476.961,71 francs.

Dépenses extraordinaires : 5.772.190.504,— francs.

Le projet de loi concerne également les comptes des organismes d'intérêt public de la catégorie A, pour l'année 1968 ou pour des années antérieures, qui ont été soumis à la Cour des Comptes et sur lesquels elle a statué.

1. Au cours de la discussion, un membre a demandé sur la base de quel critère le règlement définitif des budgets de certains organismes d'intérêt public a été repris dans le projet, mais non celui d'autres organismes similaires.

Il lui a été répondu que cette distinction n'a été faite qu'en fonction de l'avancement des travaux concernant le règlement définitif.

Aux termes de la loi du 16 mars 1954, les organismes d'intérêt public de la catégorie A sont les suivants :

- le Fonds des routes;
- le Fonds de constructions hospitalières et d'institutions médico-sociales;
- l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires;
- l'Office régulateur de la navigation intérieure;
- la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge;
- la Régie des Télégraphes et des Téléphones;
- la Régie des voies aériennes;
- la Régie des bâtiments;
- la Régie des transports maritimes;
- la Régie des Postes;
- le Fonds général des bâtiments scolaires;
- le Groupement belge du remorquage (jusqu'au 14 novembre 1967);
- le Fonds national des études (jusqu'au 16 octobre 1967).

De ce groupe ont été retenus :

1° pour 1966 :

- le Fonds des routes;
- le Fonds national des études;

2° pour 1967 :

- le Groupement belge du remorquage;
- l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires;
- l'Office régulateur de la navigation intérieure;
- le Fonds national des études;

3° pour 1968 :

- l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires;
- la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Hetzij een overschot aan uitgaven van 14.050.667.465,71 frank.

Als volgt verdeeld :

Gewone uitgaven : 8.278.476.961,71 frank.

Buitengewone uitgaven : 5.772.190.504 frank.

Het ontwerp van wet omvat insgelijks de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van de categorie A die aan het Rekenhof werden voorgelegd voor het jaar 1968 of voor vorige jaren en waarover het Hof uitspraak deed.

1. In de bespreking wordt gevraagd op grond van welk criterium sommige instellingen van openbaar nut wel en andere niet opgenomen zijn voor hun eindregeling in dit wetsontwerp.

Als antwoord wordt gegeven dat dit louter gebeurd is volgens de vordering van de werkzaamheden voor de eindregeling.

De instellingen van openbaar nut van de groep A, volgens de wet van 16 maart 1954, zijn :

- het Wegenfonds;
- het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen;
- het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen;
- de Dienst voor regeling der binnenvaart;
- de Regie der Belgische Rijkskoel- en vriesdiensten;
- de Regie van Telegraaf en Telefoon;
- de Regie der Luchtwegen;
- de Regie der Gebouwen;
- de Regie voor Maritiem Transport;
- de Regie der Posterijen;
- het Algemeen Fonds voor Schoolgebouwen;
- de Belgische Scheepvaartgroepering (tot 14 november 1967);
- het Nationaal Studiefonds (tot 16 oktober 1971).

Van deze groep zijn weerhouden :

1° voor 1966 :

- het Wegenfonds;
- het Nationaal Studiefonds;

2° voor 1967 :

- de Belgische sleepvaartgroepering;
- het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen;
- de Dienst voor regeling der binnenvaart;
- het Nationaal Studiefonds;

3° voor 1968 :

- het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen;
- de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Le règlement définitif des budgets de l'année 1969 portera à nouveau sur un certain nombre de budgets d'organismes d'intérêt public, et notamment sur ceux :

- de la Régie des voies aériennes (de 1965 à 1969);
- de la Régie des services frigorifiques de l'Etat belge (1968 et 1969);
- du Fonds des routes (1967 et 1968).

2. Un membre demande que l'on mentionne plus clairement non seulement les droits constatés qui sont reportés à l'année budgétaire suivante (14.182.263.141 francs) mais aussi ceux de l'année précédente qui ont été reportés au budget de 1968, afin de donner une idée plus précise de l'équilibre budgétaire.

3. Un commissaire aimerait connaître la portée exacte des termes « dépenses constatées dans les limites des crédits de paiement » :

- 1° alloués par l'article 5 de la loi budgétaire;
- 2° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs;
- 3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes (par exemple, à la p. 14 du projet).

Ces termes s'expliquent comme suit :

Le quatrième alinéa de l'article 2 de la loi du 16 mars 1954 prévoit que le budget d'un organisme parastatal peut comporter des crédits non limitatifs, moyennant l'accord du Ministre des Finances et du Ministre dont l'organisme relève.

L'article 5 prévoit que les transferts et dépassements de crédits limitatifs doivent être autorisés, avant toute mise à exécution, par le Ministre dont l'organisme relève, de l'avis conforme du Ministre des Finances. Si les dépassements sont susceptibles d'entraîner une intervention financière de l'Etat supérieure à celle prévue, ils devront être préalablement approuvés par le vote d'un crédit correspondant dans le budget de l'Etat.

La signification des divers postes est donc la suivante :

1° crédits de paiement alloués, par exemple, par l'article 5 de la loi budgétaire : il s'agit des dépenses effectuées de façon légale et réglementaire dans les limites des crédits budgétaires alloués par l'article précité de la loi contenant le budget du Ministère responsable (art. 3 de la loi du 16 mars 1954);

2° crédits de paiement ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs : ces dépenses ont été faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs inscrits au budget en question en vertu de l'article 2, alinéa 4, précité. Le Parlement en est informé par le présent projet de loi contenant le règlement définitif du budget;

3° crédits de paiement ajoutés pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs et après amendement par la Cour des Comptes : ces dépenses ont été faites au-delà du

Bij de eindregeling van de begroting voor het jaar 1969 zullen opnieuw een groep begrotingen van instellingen van openbaar nut worden afgehandeld, o.a. :

- Regie van de Luchtwegen van 1965 tot 1969;
- Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten (1968 en 1969);
- Wegenfondsen 1967 en 1968.

2. Een lid vraagt duidelijker te vermelden niet alleen de vastgestelde rechten welke naar het volgend begrotingsjaar worden overgedragen (14.182.263.141 frank) doch ook de vastgestelde rechten van vorig jaar welke naar de begroting van 1968 werden overgedragen, dit om het evenwicht van de begroting klaarder te doen uitschijnen.

3. Een vraag wordt gesteld nopens de draagwijdte van de termen « uitgaven binnen de betalingskredieten » :

- 1° toegekend bij artikel 5 van de begrotingswet;
- 2° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag van de niet-limitatieve kredieten;
- 3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten na wijziging door het Rekenhof (b.v. op blz. 14 van het ontwerp).

Deze termen zijn te verklaren als volgt :

Artikel 2 van de wet van 16 maart 1954, vierde alinea, laat toe dat de begroting van de parastatalen, met instemming van de Minister van Financiën en van de Minister van wie het organisme afhangt, niet-limitatieve kredieten omvat.

Artikel 5 bepaalt dat overdracht en overschrijding van limitatieve kredieten moeten, vóór enige tenuitvoerlegging, worden goedgekeurd door de Minister van wie het organisme afhangt op eensluidend advies van de Minister van Financiën. Brengt dit een hogere uitgave mede voor de Staat dan moet dit vooraf door een krediet in de Staatsbegroting worden goedgekeurd.

De betekenis van elke post wordt dan :

1° betalingskredieten toegekend door b.v. artikel 5 van de begrotingswet : dit zijn de uitgaven gedaan op wettige en réglementaire wijze binnen de perken van de begrotingskredieten verleend door het vermeld artikel van de wet houdende de begroting van het verantwoordelijk Ministerie (art. 3, wet van 16 maart 1954);

2° betalingskredieten toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijk bedrag niet-limitatieve kredieten : deze uitgaven werden gedaan boven het oorspronkelijk bedrag der niet-limitatieve kredieten, verleend op de bedoelde begroting, volgens hoger geciteerd artikel 2, alinea 4. Het Parlement wordt hiervan in kennis gesteld door dit wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting;

3° betalingskredieten toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten na wijziging door het Rekenhof : deze uitgaven werden gedaan boven het bedrag der

montant des crédits limitatifs et inscrites dans le compte budgétaire (par exemple, de la R.T.T.) comme transferts de crédits autorisés conformément à l'article 5 de la loi du 16 mars 1954.

Etant donné que l'autorisation ministérielle prévue par cet article n'a été accordée que le 14 avril 1969, c'est-à-dire après l'exécution du budget, la Cour des Comptes a ajusté le compte de la Régie en faisant abstraction de ces transferts de crédits (cf. pp. 122 et 123 du 126^e Cahier de la Cour des Comptes — fascicule II).

D'où la nécessité de solliciter du Pouvoir législatif des crédits complémentaires en vue de régulariser lesdites dépenses.

4. Un membre attire l'attention sur les montants figurant à la « Section particulière du budget ». A ce sujet, la Cour des Comptes fait observer (126^e Cahier, fascicule II, p. 15) que les opérations enregistrées en 1968 à cette section s'élèvent, pour les recettes, à 64,7 milliards de francs et, pour les dépenses, à 62,3 milliards, c'est-à-dire plus d'un quart du budget total. Des crédits budgétaires pour 29,8 milliards de francs ont été transférés à la section particulière, ce qui a eu pour conséquence de soustraire ces crédits aux règles ordinaires qui régissent le budget de l'Etat.

5. L'exposé des motifs du projet et les tableaux annexés renvoient à plusieurs reprises au 126^e Cahier de la Cour des Comptes (fascicule II).

De ce Cahier nous citerons les passages suivants : « ... la Cour des Comptes n'a reçu jusqu'à présent que deux des trois comptes de développement ... ».

« Font donc toujours défaut le compte des variations du patrimoine et le compte synthétique » (p. 9).

« Les dépenses qui dépassent les crédits budgétaires et celles pour lesquelles n'a été voté aucun crédit sont reprises dans la tableau qui suit.

» Il faut itérativement constater que des dépenses effectuées au-delà ou en l'absence de crédits budgétaires ont été portées d'office au compte d'exécution du budget, prétendument par application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, alors qu'aucun crédit budgétaire n'a été alloué ou sollicité à cette fin » (p. 13).

Et la Cour des Comptes cite les postes suivants :

400 millions de francs pour le régime de retraite des ouvriers mineurs;

17,432 millions de francs et 1,281 million de francs à titre d'intervention de l'Etat pour couvrir les déficits des hôpitaux des C.A.P.;

544 millions de francs de dépenses résultant de la garantie accordée en matière de pensions à la charge du Congo;

5 millions au titre de l'assistance accordée au Nigeria.

Ces postes constituent, avec quelques autres, le montant de 985 millions de francs pour lequel des crédits complémentaires sont sollicités à l'article 13 (voir tableau E).

limitatieve kredieten en opgenomen in de begrotingsrekening (b.v. van de R.T.T.) als verrichtingen op kredietoverdrachten toegestaan overeenkomstig artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.

Daar de ministeriële toelating voorgeschreven in artikel 5 hierboven, slechts op 14 april 1969 verleend werd, d.w.z. na de uitvoering van de begroting, heeft het Rekenhof de rekening van de Regie aangepast door deze kredietoverdrachten er uit weg te werken (zie blz. 122 en 123 van het 126^e Boek van het Rekenhof — deel II).

Dientengevolge moeten aan de Wetgevende Macht aanvullende kredieten gevraagd worden tot regularisatie van deze uitgaven.

4. Een lid vestigt de aandacht op de bedragen van de « Afzonderlijke sectie van de Begroting ». In dit verband stipt het Rekenhof aan (126^e Boek, deel II, blz. 14) dat de verrichtingen op deze sectie geboekt, in 1968, 64,7 miljard frank belopen voor de ontvangsten en 62,3 miljard voor de uitgaven, d.w.z. ruim één vierde van de totale begroting. Er werden voor 29,8 miljard frank begrotingskredieten overgeheveld naar de afzonderlijke sectie met als gevolg dat op die wijze bedoelde kredieten onttrokken werden aan de gewone regels die de Staatsbegroting beheersen.

5. De memorie van toelichting en de aangehechte tabellen verwijzen herhaaldelijk naar het 126^e Boek van het Rekenhof (deel II).

Uit dit boek lichten wij volgende citaten : « ... het Rekenhof heeft slechts twee van de drie toelichtende rekeningen ontvangen ... ».

« Ontbreken derhalve nog steeds de rekening van de vermogenswijzigingen en de synthetische rekening » (blz. 8).

« De uitgaven die de begrotingskredieten overschrijden alsmede die waarvoor geen enkel krediet werd goedgekeurd zijn opgenomen in de hiernavolgende tabel.

» Opnieuw moest worden vastgesteld dat uitgaven gedaan boven de begrotingskredieten of bij ontstentenis van kredieten ambtshalve in de rekening werden opgenomen zogenaamd in toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, hoewel daartoe geen enkel begrotingskrediet werd toegestaan of aangevraagd » (blz. 12).

En het Rekenhof citeert deze posten :

400 miljoen frank voor het pensioenstelsel der mijnwerkers;

17,432 miljoen frank en 1,281 miljoen frank Staatstussenkost voor de tekorten van de ziekenhuizen van de C.O.O.;

544 miljoen waarborg inzake pensioenen van Kongo;

5 miljoen bijstand voor Nigeria.

Dit is samen met enkele andere posten het bedrag van 985 miljoen frank waarvoor in artikel 13 aanvullende kredieten worden gevraagd (zie tabel E).

6. L'on trouvera dans le rapport de M. Scheyven sur le règlement définitif du budget de 1967 (Doc. Sénat, n° 149, session de 1973-1974) l'explication du montant de 186.329.340.052,29 francs, c'est-à-dire du déficit budgétaire cumulé de la période 1830-1967 (p. 6).

A la fin de 1968, ce montant est passé à 200.380.007.518 francs, du fait qu'il s'est augmenté du déficit de 14.050.667.465,71 francs (voir art. 15 du projet de loi).

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. LAGAE.

Le Président,
A. VLERICK.

6. In het verslag van de heer Scheyven over de eindregeling van de begroting van 1967 (zitting 1973-1974, Gedr. St. nr. 149) vindt men de uitleg over het bedrag van 186.329.340.052,29 frank zijnde het gecumuleerd begrotingstekort over de periode 1830-1967 (blz. 6).

Dit bedrag is einde 1968 opgelopen tot 200.380.007.518 frank door de toevoeging van het tekort van 14.050.667.465,71 frank (zie art. 15 van het wetsontwerp).

Het ontwerp werd met eenparigheid van stemmen aangenomen.

Dit verslag is goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

De Verslaggever,
A. LAGAE.

De Voorzitter,
A. VLERICK.